

Redacțiunea, Administrațiunea și Tipografia:
BRAȘOVU, piața mare, Târgul Inului Nr. 30.
 Servori neșterciți nu se primesc.
 Manuscrisurile nu se returnează.
 Birourile de anunțuri:
 Brașov, piața mare, Târgul Inului Nr. 30.
 Inserate mai primează în Viena H. Masse, Haasenstein & Vogler (Otto Masas), H. Schalek, Alois Herndl, M. Daks, A. Oppel, J. Donnerberg; în Bucaresta: A. F. Goldberger, Eckstein Bernat; în Frankfurt: G. J. Daube; în Hamburg: A. Steiner. Prețul inserțiilor este o serie armonică pe o coloană 8 cr. și 80 cr. timbru pentru o publicație. Publicări mai dese după tarif și în viață.
 Reclame pe pagină a III-a o serie 10 cr. v. n. sau 80 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI

ANULU XVI.

"Gazeta" este în vânzare și
 Abonamente pentru Austro-Ungaria:
 Pe un an 12 fl., pe șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl., N-rii de Duminecă 2 fl. pe an.
 Pentru România și străinătate:
 Pe un an 40 franci, pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 fr. N-rii de Duminecă 3 franci.
 Se primumă la toate oficiile postale din țară și din afară și la dd. colectorii.
 Abonamentul pentru Brașov:
 a administrațiune, piața mare, Târgul Inului Nr. 30 etajul I.: pe un an 10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr. Cu dusul în casă: Pe un an 12 fl., pe șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl. Un exemplar 5 cr. v. n. sau 15 bani. Atât abonamentele cât și inserțiile sunt a se plăti înainte.

Nr. 3.

Brașov, Luni-Marti, 5 (17) Ianuarie

1893.

Nou abonament la GAZETA TRANSILVANIEI

Cu 1 Ianuarie 1893 st. v. se deschide nou abonament, la care invităm pe toți amicii și sprijinitorii țării noastre.

Prețul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:
 pe un an 12 fl.
 pe șase luni 6 fl.
 pe trei luni 3 fl.

Pentru România și străinătate:
 pe un an 40 franci
 pe șase luni 20 "
 pe trei luni 10 "

Abonamente la numerele cu data de Duminecă:

Pentru Austro-Ungaria:
 pe un an 2 fl.
 pe șase luni 1 fl.

Pentru România și străinătate:
 pe un an 8 franci
 pe șase luni 4 "

Abonarea se poate face mai ușor prin mandate postale.

Administrațiunea
 „Gazetei Transilvaniei“.

Partidele maghiare în 1892.

I.

Să aruncăm o privire asupra luptelor și stăruințelor Ungurilor în cursul anului trecut și să vedem, cari sunt rezultatele lor.

De când i a succes o opoziției maghiare a forța retragerea lui Tisza Kalman, ea deveni forțe cutezătoare, și prin terorismul ei ajunge să stăpânească, ca minoritate, situațiunea parlamentară mai mult chiar decât însuși guvernul cu majoritatea lui.

Ca și mai înainte, în contra persoanei lui Tisza, erau acum îndreptate atacurile opoziției în con-

tra persoanei succesorului lui, a contelui Szapary.

Stânga extremă n'a fost mulțămită cu nimic, ea susținea, că guvernul Szapary lucră chiar în contra intereselor naționale maghiare, și încât pentru proiectata reformă a administrațiunii, era dușmană principiară a ei.

Nu așa Apponyi cu partida sa. Vederile acestuia nu difereau în principiu de vederile lui Szapary în ce privea proiectele pentru reforma administrativă. Numai în ceștiunea executării reformei, se dicea, este deosebirea cea mare. Adevărul era însă, că Apponyi cu ai săi au fost și sunt și adî de părere, că numai ei vor fi în stare a duce în împlinire acea reformă.

Ultima scăpare și-a căutat o Szapary în dizolvarea dietei ungare, ce s'a întâmplat la 5 Ianuarie 1892. Dér așteptările sale nu s'au împlinit. Partida guvernului a ieșit mai slăbită din campania electorală, pe când partida lui Apponyi, numită națională, care agitase mai mult decât toate, și partidele stângerii extreme au dobândit mandate noue și și-au mărit contingentul.

Astfel, mai întărită, opoziția maghiară a reînceput luptele ei în parlament și afară din parlament, unde ea pretinde a reprezenta adevărata opiniune publică maghiară. Arma ei cea mai puternică era și este nutrirea șovinismului extrem național pe totă linia, față cu Austria, față cu armata, față cu naționalitățile, față cu statele mici vecine ș. a.

Un puternic ajutor a primit o opoziția maghiară în urmărirea agitației sale din țară, prin stângăcea și nedibacea procedere a guvernului și în deosebi a contelui Szapary cu ocaziunea înmormântării generalului Klapka și mai mult încă cu ocaziunea publi-

cării programului pentru desvélirea monumentului honveților în Buda.

Planul, ca honveții să se împace cu armata comună, prin depunerea de cunună, reciproc, pe monumentul lui Hentzi și al honveților, pare că a fost anume ticluit spre a da ocaziune șovinismului maghiar de a se desfășura în totă splendoria lui. Acesta s'a și întâmplat și urmarea a fost că desvélirea monumentului s'a amânat pe timp nedeterminat, ér programul memorat a cădut în baltă.

Se 'ntelege, că toate aceste au produs o impresiune forțe rea în cercurile curții. Dér cum se vede, Ungurii puțin se gândesc la susceptibilitățile curții; ei s'au folosit de ocaziune, ca să facă un pas mai departe spre stânga, adică spre a storce érași noue concesiuni de drept public de la corónă și dela Austria.

Ministrul Szapary, a căruia poziția era deja sguduită, a mai dus o scurt timp, până ce a trebuit să se retragă, dice-se, din cauză, că n'a voit să introducă neamănat căsătoria civilă.

Acum se vede însă, că cauza adevărată n'a fost aceasta, căci noul ministeriu Wekerle de toate se arată dispus a se apuca, numai de rezolvarea ceștiunei căsătoriei civile se teresece.

Noul cabinet Wekerle a pășit pe scena parlamentară la 21 Noemvre 1892 cu mari promisiuni de tot felul de reforme pe toate terenele.

Programul său culminează în hotărîrea de a consolida starea de față a lucrurilor; de aceea nici n'a luat notia de naționalitățile nemaghiare, căci aceste ca individualități naționale n'au loc în cadrul actual al stărilor create prin pactul dela 1867.

Dér d-lu Wekerle uitându de

naționalități, a uitat și de un alt factor asemenea fatal pentru el, de aspirațiunile șovinismului maghiar, cari nu se pot opri la câte-va proiecte de legi pentru îmbunătățirea administrației, ci s'aventă în regiuni mai înalte, visându de curte, de armată și de ambasadori maghiari.

Și eată, că acum se ridică opoziția maghiară cu nou amenințări....

CRONICA POLITICA.

— 4 (16) Ianuarie.

„Die Presse“ din Viena a publicat în fruntea numărului său dela 10 Ianuarie un articol din care estragem următoarele: „Imbucurătorul eveniment familiar din Casa domnitor român, deșteptă atențiunea și simpatia departe peste granițele vecinului regat prieten. Căsătoria moștenitorului Tronului român formeză o legătură a Curții din Buouresol cu familia regală a Marelui Britanii, atât de respectată în totă lumea, și care deja de mult e în legătură de rudenie cu cele mai de frunte familii monarchice. În acesta nu zace numai o onore pentru regele Carol și moștenitorul său de bună speranță, oi și ridicarea dinastiei române în ceroul familiilor monarchice ale Europei, o distincțiune așa dér, care trebuie să umple de bucurie nu numai pe România, ci și pe prietenii ei sinceri“. După ce amintesc despre meritele regelui Carol pentru crearea României moderne, gazeta vieneză urmeză: „Mândria pe care o simt România acum este pe atât de justificată, pe cât și de sinceră... Atitudinea Camerelor românesol și a pressei de acolo dovedesc, în adevăr, că velleitățile antidinastice între Prut și Dunăre au amuțit ou totul, că credința și lealitatea dinastică sunt virtuți cetățenesol, cari au prins deja rădăcini puternice în România... Și în adevăr, e solut, că cu cât mai sigură și respectată va fi situația dinastiei române, — în urma legăturii încheiate, — cu atât mai si-

FOILETONULU „GAZ. TRANS.“

Ipcrisia secolului.

De Paul Mantegazza.

Când s'a născut printre ómeni cel dintâiu Tartuffe?

El s'a născut dintr'odată cu cel dintâiu bărbat și cea dintâiu femeie, deore-ce ca să pótă cineva înșela, trebuie să fiă totdeauna cel puțin doi: trebuie să fiă un înșelător și un înșelat. Ađi însă, după atâtea secole de amăgire, omului îi succede a se înșela pe sine însuși.

Și unde s'a comis cel dintâiu păcat al ipocrisiei?

— In grădina Edemului, pe care Dumneđu a dat'ó omului, să o lucre, să o apere și păstreze.

Și păcatul ipocrisiei s'a comis pentru prima óră, când Adam și Eva s'au rușinat de goliciunea lor și au rupt cele mai de îndemână frunze de smochin, le au cusut laolaltă și și au

făcut din ele șurțuri, ca să și copere goliciunea.

Așa ne istorisece biblia în versul din urmă al capitolului al doilea din cartea întâiu a lui Moise și în capitolul al treilea.

Capitolul al doilea.

25. Și améndoi, Adam și femeia lui, erau goli; și lor nu le era rușine.

Capitolul al treilea.

1. Érá șerpele era mai cu minte ca toate animalele pământului, pe cari le crease Domnul Dumneđu. Acesta díse femeii: „Sé fi dísu óre Dumneđu, ca voi să nu mâncați fructele dela toate plantele paradiselui?“

2. Și femeia răspuse: „Din fructele plantelor, cari se află în paradís, putemă mânca;

3. Dér din fructul pomului, care se află în mijlocul paradiselui, ni a poruncit Domnul să nu mâncăm, nici să nu ne atingem de el, pentru-ó de altcum vomă trebui să murim.“

4. Dér șerpele díse femeii: „Voi de sigur nu veți muri.“

5. „Pentru-ó Dumneđu soie, ó în díua în care veți mânca din el, ochii voștri vi-se vor deschide; și voi veți fi ca Dumneđu și veți soi ce e bun și ce e réu.“

6. Și femeia a vėđut, ó fructul pomului era bun la mâncare și frumos la vėđut și figura lui cu poftă; și ea culesse mērul, îl mēncă și dēdú din el și bărbatului ei și acesta încă mēncă din el.

7. Și la améndoi li s'au deschis ochii; și după ce vėđură, ó améndoi sunt goli, își făcură șurțuri din frunze de smochin și se acoperiră ou ele —

Acesta a fost primul păcat al ipocrisiei; îndată după aceea s'a comis al doilea.

8. Și pentru-ó au ađut glasul lui Dumneđu, care se preámbla prin grădina pe timpul când vėntul, se ridica spre miază-đi așa, Adam și femeia sa se ascuseră dinaintea pomilor din paradís. —

Acesta a fost al doilea păcat, ce s'a comis și îndată urmă și a treia, a patra, a cincea și tot mai departe până la milioane și miliarde de minciuni, cari compun mai multă de jumătate din istoria familiei omenesol.

Adam se sousă înainte lui Dumneđu și acusă pe Eva; când Dumneđu face imputări Evei, aruncă vina pe șerpe și acesta prea bucurós ar fi aruncat'ó asupra unui al patrulea complice, dér din fatalitate fuseseră numai trei.

* * *

Ipcrisia deci s'a născut ou cea dintâiu frunză de smochin, care a fost ruptă din pom în grădina Edenului, și ou toate ó biblia ne asigură din pudiciții, ó erau forțe multe frunze, cari erau cusute una de alta, până ce luară forma unei șurțe, totuși tradițiunea ne spune și mintea sănătoasă, ó a fost numai o singură frunză și încă una din cele mai mici. Dér în curéndu se căutară tot mai mari, pentru-ó trebuința de o cooperire tot mai mare crece în porțiune cu ipocrisia, ce se întinde tot,

Cursulu pieței Brașov

din 16 Ianuarie st. n. 1893

Table with exchange rates for various currencies like Banconote românești, Argint românesc, etc.

Nr. 17663—1892.

PUBLICAȚIUNE

Comuna orașenească Brașov, „Brassó“ în Ungaria, intenționează de a vinde pe cale de oferte și pe temeiul planului economic forestier...

Table with wood prices: 1. Lemne de molif și brad 13310m³, 2. „ „ ștejar 2565m³, suma 15875m³

Vendarea lemnelor poate avea loc și după singuraticile părți de pădure și anume: A. In primul cerc economic pădurea „Honterus“.

Table with wood prices: 1. Lemne de molif și brad 3530m³, 2. „ „ ștejar 1225m³, Suma 4755m³

B. In al doilea cerc economic, „pădurea orașului“.

Table with wood prices: 1. Lemne de molif și brad 3170m³, 2. „ „ ștejar 1340m³, Suma 1640m³

C. In al treilea cerc economic, „pădurea ștejerișului“.

Table with wood prices: 1. Lemne de molif și brad 300m³, 2. „ „ ștejar 1340m³, Suma 1640m³

D. In al patrulea cerc economic „postovariu“.

Table with wood prices: 1. Lemne de molif și brad 6310m³

Condițiunile de oferte și acele contractuale se află la oficiul orașesc forestier spre examinare și se pot și decopia. Ofereții au de așteptat ofertele...

Ofertele au de a conține un valoare de 5% din suma oferită pentru materialul anual de lemne...

Deschiderea ofertelor va avea loc în 21 Februarie 1893 la 12 ore la prânz în biroul d-lui primar.

Brașov, în 4 Ianuarie 1893. Magistratul orașenesc. 8 1—2.

A nunciu.

Avem onore, a aduce la cunoștința publicului, că

„AGENTURA PRINCIPALĂ“ pentru Transilvania

a „societății Vienesese de asigurare,“ precum și a „Institutului vienesu pentru asigurarea vieții și a rentelor,“ care până acum a fost în Sibiu...

Agentura principală în Clușiu a societății vienesese de asigurarea vieții și a rentelor.

In Brașov se află „agentura principală“ titulară la

JULIUS F. WOLF,

Tergul Boilor Nr. 4.

Avisu d-loru abonați!

Rugăm pe d-nii abonați ca la reînnoirea prenumerațiunii să sunevoiască a scrie pe cuponul mandatului postal și numerii de pe fâșia sub care au primitu diarul nostru până acum.

Domnii, ce se abonează din nou, să binevoiască a scrie adresa amuritu și să arate și posta ultimă.

Administraț. „Gaz. Trans.“

Mersul trenurilor

ne liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabilu din 1 Octomvre 1892.

Large table with train schedules for various routes: Budapesta-Predealu, Predealu-Budapesta, B.-Pesta-Aradu-Teius, etc. Includes columns for train type, departure/arrival times, and stations.

Nota: Numerii incuadrati cu linii grose insemnează orele de noapte.